

Today's Epistle

Sing praises to our God, sing praises.

Verse: Clap your hands, all you nations.

The Reading is from St. Paul's Letter to the Romans.

Chapter 6:18-23

BRETHREN, having been set free from sin, you have become slaves of righteousness. I am speaking in human terms, because of your natural limitations. For just as you once yielded your members to impurity and to greater and greater iniquity, so now yield your members to righteousness for sanctification.

When you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness. But then what return did you get from the things of which you are now ashamed? The end of those things is death. But now that you have been set free from sin and have become slaves of God, the return you get is sanctification and its end, eternal life. For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

Today's Gospel

Saint Matthew 8:5-13



At that time, as Jesus entered Capernaum, a centurion came forward to him, beseeching him and saying, "Lord, my servant is lying paralyzed at home, in terrible distress." And he said to him, "I will come and heal him." But the centurion answered him, "Lord, I am not worthy to have you come under my roof; but only say the word, and my servant will be healed. For I am a man under authority, with soldiers under me; and I say to one, 'Go,' and he goes, and to another, 'Come,' and he comes, and to my slave, 'Do this,' and he does it." When Jesus heard him, he marveled, and said to those who followed him, "Truly, I say to you, not even in Israel have I found such faith. I tell you, many will come from east and west and sit at table with Abraham, Isaac, and Jacob in the kingdom of heaven, while the sons of the kingdom will be thrown into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth." And to the centurion Jesus said, "Go; be it done for you as you have believed." And the servant was healed at that very moment.

The Hellenic Community of Ottawa
Dormition of the Virgin Mary
Greek Orthodox Church

Protopresbyter
Fr. Alex Michalopoulos



Church office: 613-225-8016 ext 222
Father Alex's personal line: 225-5060
Life threatening emergency answering service: 239-4736
Community office: 225-8016 ext 221
Website: www.helleniccommunity.com

Ελληνική Κοινότητα Οττάβας
Ορθόδοξος Ιερός Ναός
Κοιμήσεως της Θεοτόκου

Πρωτοπρεσβύτερος
Πατήρ Αλέξανδρος Μιχαλόπουλος

Γραφείο Ιερού Ναού: 613-225-8016 εσωτ. 222
Προσωπική γραμμή π. Αλεξάνδρου: 225-5060
Επείγουσες περιπτώσεις: 239-4736
Γραφείο Κοινότητας: 225-8016 εσωτ. 221
Ιστοσελίδα: www.helleniccommunity.com

Sunday, June 20, 2010

4th SUNDAY of MATTHEW

The Epistle Reading: Romans 6:18-23

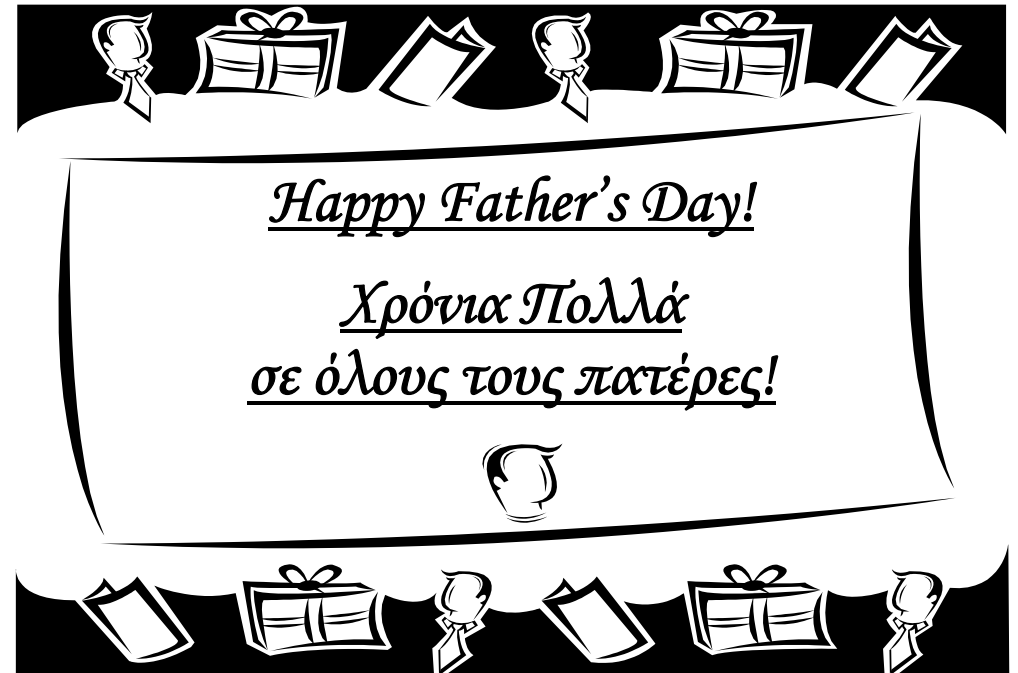
The Gospel Reading: St. Matthew 8:5-13

Κυριακή, 20 Ιουνίου 2010

ΚΥΡΙΑΚΗ Δ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Απόστολος - Προς Ρωμαίους 6:18-23

Ευαγγέλιο - Κατά Ματθαίον 8:5-13



Press Release

An exclusive interview of Prime Minister George Papandreou to journalist Neil Macdonald will be broadcast this Sunday, June 20, during the news program "The National" on CBC. Broadcast times for "The National" are 9 p.m. on CBC News Network and at 10 p.m. on CBC television Network.

Cookbook

The Greek Ladies Philoptochos Society is in the process of completing a cookbook which will be sold at the Festival. They thank everyone who donated their recipes for this worthwhile project!

Volunteers are now needed to type some of the recipes, in order to complete this task by the end of June.

Volunteers of all ages are welcome; students will receive credit for volunteer hours. Also please note that anyone who wishes to donate \$20 or more towards this project will receive a tax receipt from Philoptochos. You may contact the Church Office for further information.



Monastery Building Fund

The Greek Ladies Philoptochos Society is leading a fundraising effort to support the Monastery of the Virgin Mary the Consolatory, in Brownsburg Quebec. This monastery is under our Archdiocese; the Sisters visit the Community often & bring to us their home-baked goods, jams, icons, gift items, eggs, etc. The Monastery has a building construction project underway. With a \$250 tax-deductible donation you can help build one square foot of the Monastery and continue this most holy project. To offer your donation, please contact Harriet Nikoloff, the Treasurer of the Philoptochos Society at 613-729-7109.



GreekFest 2010 - Volunteer Drive

The summer festival will be held from August 12th to the 22nd and we ask for your involvement again this year. If you can volunteer at GreekFest 2010, please pick up a Volunteer Form from the Church or the Community office, or from the web-site & send it to us via fax: 613-225-8545 or e-mail office@helleniccommunity.com).

The success of the Festival depends on the commitment from our members, and we thank you for your support!

Summer Camp in Gatineau

Empower Kids Canada is planning a summer camp program at Lac Phillippe (Gatineau) for 4 days & 3 nights, from July 22-25. The "Ultimate Kids Camp" encourages children ages 6-14 to expand their inner strength and confidence within a fun and guided environment. For more call information call 613-301-6323 or visit them online at www.EmpowerKids.org.

Hike for C.H.E.O. - September 19

Mark your calendars for Sunday, September 19, for the 19th annual Hike for CHEO walk-athon, hosted by our Community in cooperation with the Greek Ladies Philoptochos Society. Pledge forms are available from the Church & Community offices and from the web-site. You can support this great cause by walking, by sponsoring someone to walk, or by giving a donation. This year's goal is to raise \$40,000.00 for a Portable Ultrasound unit for the Emergency Room at CHEO!!
NEW THIS YEAR: You can choose to walk the 4km or the 10km route.



Ανακοίνωση Τύπου

Αποκλειστική συνέντευξη του Πρωθυπουργού κ. Γ. Παπανδρέου στο δημοσιογράφο Neil Macdonald θα μεταδώσει το τηλεοπτικό δίκτυο CBC τη Κυριακή 20 Ιουνίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος ειδήσεων «The National». Το πρόγραμμα ειδήσεων «The National» μεταδίδεται από το δίκτυο CBC News Network στις 9μ.μ. και CBC Television Network στις 10 μ.μ..

Βιβλίο Μαγειρικής

Η Φιλόπτωχος Αδελφότης ευχαριστεί όλες τις κυρίες που έδωσαν συνταγές για το βιβλίο μαγειρικής το οποίο και βρίσκεται στο τελικό στάδιο και θα πωλείται εφέτος κατά τη διάρκεια του Φεστιβάλ. Χρειάζονται εθελοντές για τη δακτυλογράφηση των συνταγών που πρέπει να έχουν δακτυλογραφηθεί μέχρι το τέλος του Ιουνίου. Οι μαθητές που θα μπορέσουν να βοηθήσουν στη δακτυλογράφηση θα πάρουν δικαιολογητικό για "Community Service" για το σχολείο τους. Επίσης, όσοι επιθυμούν να δώσουν δωρεά (20 δολάρια και άνω) για την εκτύπωση του βιβλίου, θα πάρουν απόδειξη για φορολογική απαλλαγή. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε απευθυνθείτε στο γραφείο του Ιερού Ναού.

Ιερά Μονή

"Παναγία η Παρηγορήτισσα"

Η Φιλόπτωχος Αδελφότης Οττάβας έχει αναλάβει την πρωτοβουλία ενός εράνου υπέρ της αποπεράτωσης οικοδομικού έργου στην ιερά μονή "Παναγία η Παρηγορήτισσα" στην πόλη Brownsburg του Κεμπέκ. Ως γνωστό, το μοναστήρι ανήκει στην Ιερά Μητρόπολη Τορόντο και οι μοναχές επισκέπτονται συχνά την Κοινότητά μας και πωλούν εικόνες, γλυκίσματα κ.α. Με μια δωρεά 250 δολαρίων για την οποία θα σας χορηγηθεί απόδειξη

φορολογικής απαλλαγής, μπορείτε να βοηθήσετε σε αυτό το ιερό έργο. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την κ. Χαρούλα Νικόλω, ταμία της Φιλοπτώχου (613-729-7109). Η επιταγή σας πρέπει να εκδοθεί στο όνομα: 'Monastere Vierge Marie La Consolatrice'.



Φεστιβάλ – Ζητούνται εθελοντές

Το Ελληνικό Φεστιβάλ Οττάβας 2010 θα διεξαχθεί από τις 12 έως τις 22 Αυγούστου και θα θέλαμε να ζητήσουμε, και πάλι, τη συμμετοχή σας. Παρακαλούμε συμπληρώστε το έντυπο εθελοντού που θα βρείτε στον νάρθηκα του Ιερού Ναού, στην ιστοσελίδα της Κοινότητας και στα γραφεία του Ιερού Ναού και της Κοινότητας και επιστρέψτε το στα γραφεία (fax # 613-225-8545 ή office@helleniccommunity.com).

Καλοκαιρινή κατασκήνωση στο Gatineau

Από τις 22 έως και τις 25 Ιουλίου, θα λειτουργήσει στο Lac Phillippe του Gatineau η κατασκήνωση "The Ultimate Kids Camp". Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε καλέστε το 613-301-6323 ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.EmpowerKids.org.

Μαραθώνιος υπέρ του Νοσοκομείου Παιδών του Ανατολικού Οντάριο

Ο 19ος Μαραθώνιος υπέρ του Νοσοκομείου Παιδών του Ανατολικού Οντάριο που διοργανώνεται ετησίως από την Κοινότητα με τη συνεργασία της Φιλοπτώχου Αδελφότητας, θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 19 Σεπτεμβρίου, 2010. Αιτήσεις συμμετοχής θα βρείτε στον νάρθηκα του Ιερού Ναού, στην ιστοσελίδα της Κοινότητας και στα γραφεία του Ιερού Ναού και της Κοινότητας.

You Are a Branch Office

Large corporations seek to establish “branch” offices in every major city, this is how they promote and extend their business. Christ has chosen to establish a “branch” office in each baptized Christian. For example, He longs to express Himself in your home, but He needs you as a branch. He needs you to establish a family worship center where prayer is offered daily. He needs you to speak to your children about God, to practice family devotions.

In addition to the home, Christ yearns to express Himself in the business world, in the world of politics, in the world of art and finance and science, but He needs branches. We are His branches.

God needs you every day somehow as a branch. He needs you to guide a certain child, to protest against something that you know is against His will, to comfort a certain man or woman, to perform a particular job, to visit a bereaved person, to speak to someone who has separated himself from the church, to manifest to everyone His tenderness, goodness and love.

It is not just the clergyman’s job to do these tasks. Sometimes we get the impression that it is only the clergyman who should speak to the unchurched or help the bereaved and those in need. But the clergyman is only one branch on the vine of Christ. The lay people, too, are branches. Christ depends, not just on a few branches, but on all of us to do His work in the world, to bear fruit for Him.

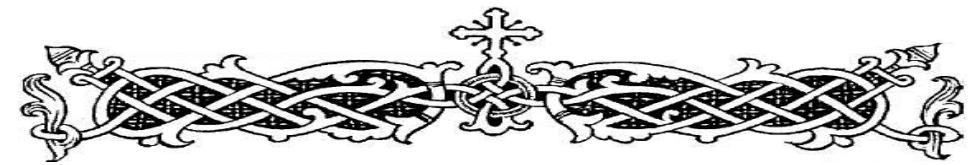
Anthony Coniaris. Daily Vitamins for Spiritual Growth, vol 2, pg. 181



*Children close their ears
to our advice,
But keep their eyes open
to our examples!!*

Ο Άγιος Ιερομάρτυρας Μεθόδιος **20 Ιουνίου**

Ο Άγιος Ιερομάρτυρας Μεθόδιος έζησε κατά την εποχή που η Ορθόδοξη Εκκλησία ανημετώπιζε τις κακοδοξίες των οπαδών του αιρετικού Ωριγένη (6ος αι. μ.Χ). Ο Μεθόδιος ήταν άνθρωπος με ξεχωριστές ικανότητες, με βαθιά καλλιέργεια και θεολογική κατάρτιση και διακρινόταν για τη σπάνια αρετή του. Από νεαρή κι όλας ηλικία αφιερώθηκε στην υπηρεσία του Θεού και δεν άργησε να ανέβει στον επισκοπικό θρόνο των Πατάρων. Από το αξιωμά του πολέμησε με σθένος τις κακοδοξίες των αιρετικών και ο τρόπος του βίου του σε συνδιασμό με το άγιο έργο του έγιναν υπόδειγμα για τις ψυχές των χριστιανών. Δε σταμάτησε ούτε στιγμή να μάχεται για να διαφυλάξει την ορθή πίστη του ποιμνίου του και με τη σοφία των λόγων του κατάφερε να περιορίσει στο ελάχιστο την απειλή των αιρετικών. Για την ευόδωση του ιερού αγώνα το ιερέας του Θεού έγραψε πλήθος συγγραμμάτων, τα οποία περιείχαν την αλήθεια του ορθόδοξου δόγματος. Όμως οι οπαδοί του Ωριγένη κατάφεραν να βάλουν στην υπηρεσία του Μεθοδίου ένα δικό τους άνθρωπο, ο οποίος κάποια μέρα που ο ιερέας ήταν άρρωστος επωφελήθηκε και τον αποκεφάλισε στο κρεβάτι του με ξίφος.



*Τα παιδιά κλείνουν τα αυτιά τους στις συμβουλές
αλλά κρατούν ανοιχτά τα μάτια τους στο παράδειγμα.*

You Are a Branch Office

Large corporations seek to establish “branch” offices in every major city, this is how they promote and extend their business. Christ has chosen to establish a “branch” office in each baptized Christian. For example, He longs to express Himself in your home, but He needs you as a branch. He needs you to establish a family worship center where prayer is offered daily. He needs you to speak to your children about God, to practice family devotions.

In addition to the home, Christ yearns to express Himself in the business world, in the world of politics, in the world of art and finance and science, but He needs branches. We are His branches.

God needs you every day somehow as a branch. He needs you to guide a certain child, to protest against something that you know is against His will, to comfort a certain man or woman, to perform a particular job, to visit a bereaved person, to speak to someone who has separated himself from the church, to manifest to everyone His tenderness, goodness and love.

It is not just the clergyman’s job to do these tasks. Sometimes we get the impression that it is only the clergyman who should speak to the unchurched or help the bereaved and those in need. But the clergyman is only one branch on the vine of Christ. The lay people, too, are branches. Christ depends, not just on a few branches, but on all of us to do His work in the world, to bear fruit for Him.

Anthony Coniaris. Daily Vitamins for Spiritual Growth, vol 2, pg. 181



*Children close their ears
to our advice,
But keep their eyes open
to our examples!!*

Ο Άγιος Ιερομάρτυρας Μεθόδιος **20 Ιουνίου**

Ο Άγιος Ιερομάρτυρας Μεθόδιος έζησε κατά την εποχή που η Ορθόδοξη Εκκλησία ανημετώπιζε τις κακοδοξίες των οπαδών του αιρετικού Ωριγένη (6ος αι. μ.Χ). Ο Μεθόδιος ήταν άνθρωπος με ξεχωριστές ικανότητες, με βαθιά καλλιέργεια και θεολογική κατάρτιση και διακρινόταν για τη σπάνια αρετή του. Από νεαρή κι όλας ηλικία αφιερώθηκε στην υπηρεσία του Θεού και δεν άργησε να ανέβει στον επισκοπικό θρόνο των Πατάρων. Από το αξιωμά του πολέμησε με σθένος τις κακοδοξίες των αιρετικών και ο τρόπος του βίου του σε συνδιασμό με το άγιο έργο του έγιναν υπόδειγμα για τις ψυχές των χριστιανών. Δε σταμάτησε ούτε στιγμή να μάχεται για να διαφυλάξει την ορθή πίστη του ποιμνίου του και με τη σοφία των λόγων του κατάφερε να περιορίσει στο ελάχιστο την απειλή των αιρετικών. Για την ευόδωση του ιερού αγώνα του ιερέας του Θεού έγραψε πλήθος συγγραμμάτων, τα οποία περιείχαν την αλήθεια του ορθόδοξου δόγματος. Όμως οι οπαδοί του Ωριγένη κατάφεραν να βάλουν στην υπηρεσία του Μεθοδίου ένα δικό τους άνθρωπο, ο οποίος κάποια μέρα που ο ιερέας ήταν άρρωστος επωφελήθηκε και τον αποκεφάλισε στο κρεβάτι του με ξίφος.



*Τα παιδιά κλείνουν τα αυτιά τους στις συμβουλές
αλλά κρατούν ανοιχτά τα μάτια τους στο παράδειγμα.*